



PNINAT HAHALAKHA

Question Pourquoi, en Eretz Israël, le rachat d'un bien vendu par son propriétaire à cause de nécessité économique, porte-t-il le nom de "guéoula"? (cf Vayikra 25,25)

Réponse :

Le lien d'appartenance entre le peuple dans son ensemble, et même entre l'individu et la terre d'Israël, est un lien profond, un lien qui dépasse la relation habituelle qui est souvent d'ordre économique, celle de la possession d'un bien foncier.

Pour Eretz Israël, ce lien tient plutôt du domaine de la relation qui existe l'âme et son corps (cf premier paragraphe du livre de Orot du Rav Kook).

De la même façon que par définition, dès que le peuple quitte sa terre il est en exil, de même lorsque l'individu est contraint de vendre sa propriété et de s'en séparer, il vit une sorte d'exil.

Cette notion apparaît par exemple de façon évidente lorsqu'un meurtrier par inadvertance est obligé de s'exiler dans une des villes de refuge.

Sa place naturelle ne lui convient plus.

Son lieu d'habitation, qui est sa place précise déterminée par Celui qui est l'authentique propriétaire du makom, ne le supporte plus, et cela jusqu'à ce que s'effectue une réconciliation occasionnée par la kapara de l'exil qu'il doit subir. La personne retournera après à sa place initiale, son âme ayant retrouvé l'harmonie perdue avec son corps.

Celui qui règle les dettes de celui qui a dû se défaire de ses biens pour payer ses créanciers, en l'aidant par-là à revenir chez lui, s'appelle le Goël-celui qui amène la guéoula.

Cette notion apparaît clairement dans la Meguilat Ruth, lorsque Boaz s'adresse au Goël "la pièce de terre qui appartenait à notre parent Elimelech, Noémie sa femme, revenue des plaines de Moav, veut la vendre. Acquiéris cette propriété en présence des personnes assises-là et en présence des anciens de mon peuple" (4,3-4).

Pour nos commentateurs (cf Rabbi Hayim Ben Attar), ces mêmes versets qui enseignent le processus de rachat d'une propriété avec pour but de venir en aide à un parent qui a dû s'exiler, font allusion en secret au processus final de la Guéoula du peuple tout entier.

Le temps venu, le peuple d'Israël doit retrouver sa terre, il doit la racheter, soit par lui-même, soit avec l'aide du Goël, du maître de l'histoire.

C'est ce à quoi notre peuple est occupé voilà plus d'un siècle, avec un don de soi extraordinaire et une réussite miraculeuse.

Lentement mais sûrement il se réinstalle dans toute la propriété que D....lui promet, avec l'aide de D...

Morenou veRabbenou Harav Yehouda Ben Ichay

ANNONCES

SEOUDA CHLICHIT:

La Seouda Chlichit est offerte par Mme Sima Beroukhim Cohen, à la mémoire de sa mère **Rachel Cohen Bat Fre'ha י"ה**.

Jeudi 29 Mai, cours dédicacé à sa mémoire à 9h15 au Kollel. Collation

Ainsi que par Mme Nacache Nathalie et Michael Benoliel, à la mémoire de leur père, **Guy Yona ben Lea et Mamlouf Ben Olieל י"ה**.

DIMANCHE SOIR 25 MAI : YOM YEROUCHALAYIM

Au parc Gonenim à partir de 17h, avec la participation de toutes les communautés environnantes et la Mairie de Jérusalem [flyer joint]. Orchestre, Tfila haguiguit, chants et danses...

LUNDI MATIN 26 MAI : 6:45 TEFILA HAGUIGUIT

Hallel musical suivi d'un petit déjeuner [motsi] après la Tfila.

MARDI SOIR 27 MAI À 20H15 : SOIRÉE DE ROCH HODESH SIVAN

Continuation de l'écriture des lettres du Sefer Torah pour le succès des Hayalim en présence du Sofer Daniel Nataf, avec ambiance, Chirei Nechama et histoires hassidiques, Divrei Torah.

Vous êtes invités à apporter avec vous des douceurs.

GRANDE VEILLÉE DE CHAVOUOT 5785**AU BEIT HAKNESSET "EMOUNA CHELEMA "****AVEC LA PARTICIPATION DES ORGANISMES DU HOUG ET DU CNEF**

[Flyer joint]

INFOS UTILES

- **Koupat Tsedaka** : Prière de contacter pour tout besoin :
Eliaou Masliah [054-5390785] / Shalom-Gil Saraby [058-7567379] / Daniel Attali [054-2311495].
Coordonnées bancaires : **Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (184417947).**
- **LOCATION DE LA SALLE** : Pour un évènement (Brith Mila, Bar Mitsvah, Shabbat Hatan...) contacter Daniel Attali au 054-2311495.
- **LIEN ZOOM DU COLLEL** : <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpckhHWnp1QzZRRz09>
- **LIEN VIDÉOS DU COLLEL** : <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>
- **ZOOM DU VENDREDI MATIN** : Pour le cours du **rav Ben Ichay**, inscription auprès de **Yohan 054-2285270**. Possibilité de dédicacer le cours.
- **RÈGLEMENT DE COTISATIONS ET DONS** :
 - par internet : <https://orotemouna.com> ou : <https://tinyurl.com/5xzyrs8h>. Un reçu Seif 46 sera envoyé.
 - pour la France : <https://www.allodons.fr/Construction-emouna>. Un reçu Cerfa sera envoyé.
 - par virement bancaire : Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (6252569).
 - en espèces, chèque ou carte bleue, veuillez contacter le secrétariat.
- **SECRÉTARIAT** : Ouvert du dimanche au jeudi de 8h à 13h - **Tél. 02-6735985**
- **ADRESSE** : Ashriel Bouzaglou 7, Jerusalem - **Email** : emouna.chelema@hotmail.com
- **SITE** : www.OrotEmouna.com - **WhatsApp** 0559635635



פנינת ההלכה

שאלה:

למה בארץ ישראל, קנייה מחדש של נכס, כגון בית או שדה, לטובת אדם שמכר אותו מתוך אילוץ כלכלי, נקרא בשם גאולה? (עיין ויקרא כה,כה)

תשובה:

הקשר שבין עם ישראל בכללו ואפילו בין היחיד לארצו, הוא קשר מהותי, הנמצא מעבר לחשבון כלכלי רגיל של ערך ממוני.

בארץ ישראל קשר זה דומה יותר ליחס שבין גוף ונשמה (עיין ספר אורות ארץ ישראל א). כפי שעזיבת הארץ על ידי עם ישראל נקראת בשם גלות, כך כשאדם פרטי מישראל נאלץ להיפרד בניגוד לרצונו מביתו או חלקת אדמה שלו, יש בזה צד של גלות. דבר זה מאד בולט בעובדה שרוצח בשוגג חייב לגלות לעיר מקלט, כעונש על מעשיו. אין הוא יכול יותר להישאר במקומו הטבעי. אדם זה שעבר עבירה חמורה הכרוכה בשפיכות דמים, חייב כפרת גלות על מנת לשוב למקומו הראוי לו. הוא חייב להחזיר את השלום בין בחינת גופו ונשמתו.

מי שעוזר לאדם כזה לשוב לאחוזתו נקרא בשם גואל, וככל שהוא יותר קרובו, כך גדלה חובתו. ענין זה מפורש במגילת רות, כשבועז פונה לקרוב משפחתו של נעמי ומכנהו בשם גואל "ויאמר לגואל חלקת השדה אשר לאחינו לאלימלך מכרה נעמי השבה משדה מואב. ואני אמרתי אגלה אצנך לאמור קנה נגד היושבים ונגד זקני עמי אם תגאל גאל" (רות 4,3-4). מפרשי התורה, כגון רבי חיים בן עטר זצ"ל, רואים בפסוקים העוסקים בחובת גאולת הקרקע של האדם פרטי על ידי קרוביו, רמז גדול לגאולה העתידה של ארץ ישראל כולה, כשמגיע סוף זמן הגלות.

בזמן קץ הימין, על עם ישראל לגאול את ארצו, ארץ ה', או בעצמו בקנין גוף וממון, או בעזרת דודו-קרובו, הרי הוא ה' גואלו.

בזה עסוק עמנו היקר, זה יותר ממאה שנה, במסירות נפש עצומה ובהצלחה מעל הטבע. קמעא קמעא, ובנחישות, הוא חוזר לאחוזתו, נחלת אבותיו, כפי שהובטח לו על ידי קורא הדורות מראש.

מו"ר הרב יהודה בן ישי

שבת בהר בחוקותי [כו' באייר תשפ"ה]

הדלקת נרות 18:59 - יציאה 20:15

בס"ד

חדשות

סעודה שלישית: הסעודה שלישית נתרמת על ידי גב' סימה ברוכים כהן לעילוי נשמת אמה רחל כהן בת פריחה ע"ה.
יום חמישי ב' באייר, שיעור לעילוי נשמתה ושעה 9:15 בכולל. כיבוד.

ועל ידי גב' נקש נטלי ומיכאל בן אוליאל, לעילוי נשמת אביהם, יונה בן אוליאל בן לאה ומכלוף ז"ל.

יום ראשון כז' באייר בערב : יום ירושלים
יום ירושלים ביום ראשון בערב בפארק גוננים בהשתתפות כל קהילות הסביבה ועיריית ירושלים. תזמורת [פלייר בהמשך] תפילה חגיגית שירים ריקודים וכו'.

יום ירושלים : יום שני כח' באייר בבוקר :
תפילה חגיגית ב6:45 עם הלל מוזיקלי ואחריה ארוחת בוקר [מוציא].

יום שלישי כט' באייר בערב 20:15 - ערב ראש חודש
המשך כתיבת אותיות ספר התורה להצלחת החיילים בנוכחות הסופר דניאל נטף. עם אווירה מוזיקלית, שירי נשמה וסיפורי חסידים, דברי תורה. כולם מוזמנים להביא איתם מטעמים.

ליל לימוד בשבועות בקהילתנו בעברית ובצרפתית [פרטים בהמשך]

מידע שימושי

- **קופת צדקה:** לכל צורך נא ליצור קשר עם : אליהו מצליח [054-5390785] / שלום-גיל סרבי [058-7567379] / דניאל אטלי [054-2311495]. לתרום בהעברה בנקאית: ישראל דיסקונט בנק : 11- סניף 066 - מס חשבון : 184417947
- **הזמנת אולם לאירועים:** המעוניין להזמין אולם בית הכנסת לאירוע כגון ברית מילה, בר מצווה, שבת חתן... יפנה לדניאל אטלי 054-2311495.
- **קישור זום של הכולל:** <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpckhHWnp1QzZRRzZ09>
- **קישור וידאו של הכולל:** <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>
- **תשלום דמי חבר, תרומות ונדרים:**
 - באינטרנט: <https://orotemouna.com> או: <https://tinyurl.com/5xzyrs8h> - קבלת סעיף 46 אוטומטית.
 - העברה בנקאית: בנק דיסקונט (11) - סניף (066) - מספר חשבון (6252569).
 - במזומן, בצ'ק או בכרטיס אשראי יש לפנות למזכירות.
- **מזכירות:** בימי ראשון עד חמישי בין 8:00 עד 13:00 - טל. 02-6735985
- **כתובת:** אשיראל בוזגלו 7, ירושלים - דוא"ל: emouna.chelema@hotmail.com
- **אתר אינטרנט:** www.OrotEmouna.com - וואטסאפ' 0559635635



Shabbat BEHAR BEHOUKOTAI

שבת בהר בחוקותי

23 maiליל כו' באייר תשפ"ה

Allumage des bougies : 18:59 : הדלקת נרות:
 Chir Hachirim : 19:05 : שיר השירים
 Minha suivie de Arvit : 19:20 : תפילת מנחה וקבלת שבת
 Coucher du soleil : 19:39 : שקיעת החמה:

24 maiכו' באייר תשפ"ה**SHABBAT MEVARCHIN****שבת מברכין**

Rosh Hodesh SIVAN mercredi

ראש חודש סיון ביום רביעי

Cours en hébreu de David Halimi : 7:30 : שיעור בעברית על ידי דוד חלימי:

Korbanot : 8:25 : קרבנות:

Fin de la lecture du Chema : 8:31 : סוף זמן קריאת שמע:

Cha'harit : 8:45 : תפילת שחרית:

Lecture des Pirké Avot - Chapitre 5 **קריאת פרקי אבות - פרק ה'**

Activités pour les enfants avec une animatrice: 9:30 : פעילות לילדים עם מדריכה:

Téfila des enfants : 10:50 : תפילת ילדים:

Cours pour enfants après la Téfila : שיעור לילדים אחרי התפילה

Kiddouch : קידוש

Cours en français du Rav Fizon : 17:00 : שיעור בצרפתית ע"י הרב פיזון:

Min'ha suivie de Seouda Chlichit : 18:15 : תפילת מנחה וסעודה שלישית:

Cours en français de Saadya Kalfon : 19:00 : שיעור בצרפתית ע"י סעדיה קלפון:

Fin de Shabbat et Arvit : 20:15 : תפילת ערבית במוצאי שבת:

En semaine

ימות השבוע

du 25 au 30 maiמ-כז' באייר ל-ג' בסיון

Cha'harit (dimanche, mardi, vendredi) : 7:00 : תפילת שחרית ביום א', ג', ו' :

Cha'harit (lundi, mercredi et jeudi) : 6:45 : תפילת שחרית ביום ב', ד', ה' :

Min'ha suivie de Arvit (tous les jours) : 19:20 : תפילת מנחה וערבית, כל יום:



En français

בעברית

Dimanche 25 maiיום ראשון - כז' באייר תשפ"ה

8:20 **rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat

08:00 **הרב דניאל בן ישי**
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום

10:00 **Midrechet Hen**
Cours pour dames au domicile du rav Ben Ichay

09:10 **הרב יהודה בן ישי**
תנ"ך: ספר דברי הימים - זמין גם בזום

Lundi 26 maiיום שני - כח' באייר תשפ"ה

08:00 **לימוד בחברותות**
גמרא - מסכת שבת

09:10 **הרב יהודה בן ישי**
תפארת ישראל (מהר"ל) - זמין גם בזום

20:00 **בית מדרש חי בהם**
לימוד בחברותות. הנושא: "נזק נפשי בעין התורה"

Mardi 27 maiיום שלישי - כט' באייר תשפ"ה

08:00 **הרב דניאל בן ישי**
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום

09:00 **מדרשת חן**
שיעורים לנשים עד 12:30

09:10 **הרב יהודה בן ישי**
משנה תורה - ספר אהבה (רמב"ם) - זמין גם בזום

10:10 **ירמיהו ברונשוויג**
ספר עין איה (הרב קוק)

Mercredi 28 maiיום רביעי - א' בסיון תשפ"ה

8:20 **rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat

19:00 **rav Eytan Fiszon**
Cours mixte sur le Houmash Vayikra

08:00 **לימוד בחברותות**
גמרא - מסכת שבת

09:10 **הרב יהודה בן ישי**
ספר הכוזרי (רבי יהודה הלוי) - זמין גם בזום

Jeudi 29 maiיום חמישי - ב' בסיון תשפ"ה

8:20 **rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat

9:10 **Jérémy Brunschwig**
Igueret Teman (Rambam)

08:00 **לימוד בחברותות**
גמרא - מסכת שבת

09:10 **הרב יהודה בן ישי**
משנה ברורה - הלכות שבת

10:10 **ירמיהו ברונשוויג**
ספר יהושע

21:15 **הרב יוסף בן שושן**
ספר אורות התשובה בביתו של ד"ר דניאל ראוסקי

Vendredi 30 mai

8:00 **rav Shlomo Chekroun**
Mishné Torah du Rambam: Hilkhos Biat Hamikdash

11:15 **rav Yehouda Ben Ichay**
Cours par ZOOM sur la Parasha de la semaine